



Willkommen im Kantonsspital  
Frauenfeld

**Informationen für Patientinnen,  
Patienten und Angehörige**

 **Patienteninformation**

## Inhaltsverzeichnis

Sie stehen im Mittelpunkt	3
So erreichen Sie uns	5
Gut zu wissen ...	6
Besuchszeiten – Infos für Angehörige	10
Betreuung, Medikamente, Operation	12
Dienstleistungen im Kantonsspital	14
Austritt und Unterstützung zu Hause	16
Rechtliche Informationen	18

# Sie stehen im Mittelpunkt

Liebe Patientin, lieber Patient

Herzlich willkommen im Kantonsspital Frauenfeld. Es ist unser Ziel, Ihnen den Aufenthalt hier so angenehm wie möglich zu gestalten. Sie dürfen von uns kompetente, interdisziplinäre ärztliche, pflegerische und therapeutische Betreuung erwarten, verbunden mit zahlreichen Dienstleistungen.

Damit Sie sich in unserer Umgebung gut und schnell zurechtfinden, haben wir in dieser Broschüre wichtige Informationen zusammengestellt. Bei Fragen, Wünschen, Anregungen und Kritik können Sie sich jederzeit an das Pflegepersonal, Ihre behandelnden Ärztinnen und Ärzte oder direkt an die Spitaldirektion wenden.

Wir wünschen Ihnen alles Gute und eine baldige Genesung.  
Ihre Spitaldirektion Kantonsspital Frauenfeld

PD Dr. med. Stefan Duewell  
Ärztlicher Direktor

Doris Rathgeb  
Pflegedirektorin

Norbert Vetterli  
Spitaldirektor





# So erreichen Sie uns

## Öffentlicher Verkehr

Mit Stadtbus und Postauto fahren Sie bequem direkt zur Bushaltestelle vor dem Kantonsspital. Auch das PubliCar-Taxi hält vor dem Spital. Ab Bahnhof Frauenfeld dauert die Fahrt fünf Minuten. Alle Verbindungen finden Sie im SBB-Online-Fahrplan, geben Sie einfach «Frauenfeld Kantonsspital» als Zielort ein.

## Auto

Ab Autobahnausfahrt Frauenfeld West oder Ost ist der Weg zum Kantonsspital ausgeschildert. Er führt Sie direkt ins neue Parkhaus beim Spital. Die Parkplätze sind gebührenpflichtig. Bei einem längeren Spitalaufenthalt empfehlen wir Ihnen, mit dem öffentlichen Verkehr anzureisen oder einen Fahrdienst zu organisieren. Direkt vor dem Spitaleingang befindet sich die Vorfahrt für das Ein- und Aussteigenlassen. In diesem Bereich kann jedoch nicht parkiert werden.

## Aktuell: Bauarbeiten

Zurzeit laufen die Bauarbeiten für das Projekt «Horizont» (Ersatzbau Spitalhauptgebäude). Sie dauern voraussichtlich bis Ende 2020. Während der Bauzeit kann es zu temporären Einschränkungen im Spitalgebäude kommen. Informieren Sie sich bitte vor Ort. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Wir freuen uns auf ein neues, modernes Spital.

## Gut zu wissen ...

### **Abwesenheit**

Damit Sie für Visiten und Untersuchungen erreichbar sind, bitten wir Sie, das Pflegepersonal zu informieren, wenn Sie die Station verlassen. Nehmen Sie bitte Ihr Mobiltelefon mit, falls verfügbar.

### **Alkohol**

Der Konsum von Alkohol kann den Erfolg Ihrer Behandlung gefährden und die Wirkung von Medikamenten beeinflussen. In der medizinischen Klinik ist Alkohol aus diesen Gründen nicht erlaubt. Wenn Sie mit Entzugserscheinungen zu rechnen haben, wenden Sie sich beim Spitaleintritt an die behandelnde Ärztin oder den behandelnden Arzt.

### **Besuche von Angehörigen**

Ihre Angehörigen erfahren an der Rezeption, wo Sie momentan zu erreichen sind. In dieser Broschüre können sich Ihre Angehörigen über die Besuchszeiten im Kantonsspital Frauenfeld informieren.

Wichtig: Teilen Sie dem Pflegepersonal mit, falls Sie mehr Ruhe benötigen und den Besucherkreis oder die Besuchszeiten einschränken möchten.

### **Mahlzeiten**

Die Verpflegungsassistentinnen (allgemeine Abteilungen) oder der Room Service (Privatabteilungen) bespricht mit Ihnen die Menüwünsche für den kommenden Tag. Nach Operationen können spezielle Diäten den Heilungsprozess unterstützen. Auch hier werden Sie beraten und informiert.

### Medieterminal

Das Medieterminal umfasst Telefon, Radio und Fernseher. Beim Spital-eintritt erhalten Sie eine Medienkarte, die Sie für die gebührenpflichtigen Funktionen am Kassenautomaten in der Eingangshalle aufladen können. Ein Restguthaben wird Ihnen beim Austritt zurückvergütet. Die Bedienungsanleitung finden Sie im Zimmer.

### Post

Die Post wird Ihnen auf das Zimmer gebracht. In der Eingangshalle befindet sich ein Briefkasten. Briefmarken können Sie an der Rezeption kaufen.

Ihre Postadresse im Spital:

Vorname/Name

Kantonsspital

Stockwerk/Zimmer

8501 Frauenfeld

### Rauchen

Das Kantonsspital Frauenfeld ist ein rauchfreies Spital. Rauchen ist nur in speziellen Zonen **ausserhalb** des Spitals erlaubt. Möglicherweise können Sie diese Raucherzonen während des Spitalaufenthalts nicht aufsuchen.

**Wichtig:** Dem Pflegepersonal ist es nicht gestattet, bettlägerige Patientinnen oder Patienten in eine Raucherzone zu transportieren. Besprechen Sie Alternativen (z. B. Rauchpause, Rauchstopp-Beratung oder Nikotinersatzprodukte) mit Ihrer Pflegefachperson oder dem ärztlichen Dienst.

### Seelsorgerische Betreuung

Spitalseelsorger der beiden Landeskirchen übernehmen auf Wunsch gerne die seelsorgerische Betreuung und Begleitung. In der Spitalkapelle finden regelmässig Gottesdienste statt. Wenden Sie sich einfach an das Pflegepersonal, wenn Sie den Kontakt zu einem Seelsorger wünschen oder einen Gottesdienst besuchen möchten.

### Telefon und Internet

Anrufe erhalten Sie bis 22.00 Uhr, selber telefonieren ist jederzeit möglich. Wenn Sie sich in einem Mehrbettzimmer aufhalten, bitten wir Sie dringend, die Nachtruhe zu respektieren und nach 22.00 Uhr nicht mehr zu telefonieren. **Der rücksichtsvolle Umgang mit Festnetztelefon und Handy ist im Mehrbettzimmer eine Pflicht!** Für die Nutzung des Internets stellen wir Ihnen auf Wunsch einen kostenlosen WLAN-Zugang zur Verfügung.

### Was Sie mitbringen sollten

- Bereits vorhandene Medikamente (in Originalverpackung, die Sie zurzeit einnehmen müssen)
- Blutzuckerkontrollbüchlein, Blutverdünnungsausweis (falls vorhanden)
- Versicherungsausweis der Krankenversicherung oder Unfallpolice
- Patientenverfügung (falls vorhanden)
- Pyjama oder Nachthemd
- Genügend Unterwäsche
- Bademantel oder Trainingsanzug (für Zusatzversicherte sind Bademäntel vorhanden)
- Rutschfestes, geschlossenes Schuhwerk oder Hausschuhe



### **Wertgegenstände**

Für den Verlust von Schmuck, Bargeld oder anderen Wertsachen übernimmt das Kantonsspital Frauenfeld keine Haftung. Wir empfehlen Ihnen deshalb, keine Wertgegenstände und nur wenig Bargeld ins Spital mitzunehmen. In der Eingangshalle steht Ihnen ein Bancomat zur Verfügung.

### **Wünsche, Kritik und Reklamationen**

Oft sind es kleine Details, die den Aufenthalt im Spital angenehmer machen. Zögern Sie deshalb nicht, Ihre Wünsche – und natürlich auch Kritik – dem Pflegefachpersonal oder den behandelnden Ärztinnen und Ärzten mitzuteilen.

Wenn Sie Fehler entdecken oder den Eindruck haben, unsachgemäss betreut und behandelt zu werden, dann wenden Sie sich bitte direkt an die Spitaldirektion. Mit Ihrer kritischen Haltung tragen Sie dazu bei, dass wir uns verbessern können.

# Besuchszeiten – Infos für Angehörige

## Warum Besuchszeiten?

Bei einem Spitalaufenthalt kann der Besuch von Angehörigen, Freunden und Bekannten für Abwechslung sorgen und eine sehr wertvolle Unterstützung darstellen. Damit die Patientin oder der Patient optimal betreut werden kann, ist eine klare Regelung der Besuchszeiten notwendig. Es kann auch vorkommen, dass Sie während der Besuchszeiten das Patientenzimmer kurzfristig verlassen müssen. Danke für Ihr Verständnis.

## Allgemeine Abteilungen

Täglich von 13.30 bis 20.00 Uhr

## Private Abteilungen

Täglich von 10.00 bis 20.00 Uhr

## Wochenbettstation

In der allgemeinen Abteilung von 14.00 bis 16.00 Uhr und 19.00 bis 20.00 Uhr. In der privaten Abteilung von 10.00 bis 20.00 Uhr. Nach Absprache mit dem Pflegepersonal darf der Vater des Kindes die Besuchszeit bis 22.00 Uhr wahrnehmen. **«Zimmerstunde für Mutter und Kind» zwischen 12.30 und 14.00 Uhr. Wir bitten Sie, diese Erholungszeiten in beiden Abteilungen zu respektieren.**

## Intensivpflegestation

Täglich von 15.00 bis 16.15 Uhr und von 18.00 bis 19.30 Uhr. In speziellen Situationen sind nach Rücksprache auch individuelle Besuchszeiten möglich.

Kontaktieren Sie bitte vorgängig das Pflegefachpersonal, wenn Sie Kinder unter 16 Jahren in die Intensivpflegestation mitbringen möchten.

### **So finden Sie Ihre Angehörigen**

An der Rezeption können Sie sich nach der Abteilung und Zimmernummer erkundigen.

### **Geschenke**

Im Restaurant haben Sie die Möglichkeit kleine Geschenke, Süßigkeiten, Zeitschriften, Zeitungen, Toilettenartikel etc. zu kaufen. Bitte achten Sie beim Mitbringen von Blumengeschenken auf die Platzverhältnisse im Spitalzimmer und entscheiden sich für eher kleine kompakte Sträuße. Topfpflanzen sind aus hygienischen Gründen nicht erlaubt.

# Betreuung, Medikamente, Operation

## Der Leitgedanke

Am Kantonsspital Frauenfeld steht die ganzheitliche und professionelle Betreuung der Patientinnen und Patienten im Zentrum. Beim Aufnahmegespräch werden Ihr Befinden, Ihre Lebensgewohnheiten und Ihre Bedürfnisse und Wünsche besprochen. Pflege und Behandlungen erfolgen dann nach interdisziplinären Grundsätzen. Das heisst, dass Fachleute aus den verschiedensten Bereichen sehr eng zusammenarbeiten. So können Sozialdienst, Physiotherapie, Ernährungsberatung, Diabetesberatung, Spitex und weitere Spezialisten in das Betreuungskonzept eingebunden werden, damit Ihr Aufenthalt bei uns bestmöglich gestaltet wird.

## Betreuung und Visiten

Eine Pflegefachperson und eine Stationsärztin oder ein Stationsarzt sind gemeinsam für Sie zuständig und stehen Ihnen bei allen Fragen rund um Ihren Spitalaufenthalt zur Verfügung. Diese Ärztin oder dieser Arzt wird Sie täglich besuchen und gemeinsam mit Ihnen und dem Pflegefachpersonal die Behandlung und Betreuung besprechen und bei Bedarf mit den zuständigen Fachbereichen koordinieren. Regelmässig finden Oberarzt- und Chefarztvisiten statt. Auch hier haben Sie Gelegenheit, Fragen zu stellen.

Die Betreuung in der privaten Abteilung erfolgt gemäss Leistungsdefinition der gewählten Zusatzversicherung (Einbettzimmer, freie Arztwahl mit Kaderarztbehandlung etc.).

## Medikamente

Während des Spitalaufenthalts werden Sie mit den ärztlich verordneten Medikamenten versorgt. Falls Sie vorher schon Medikamente eingenommen haben, bringen Sie diese bitte in der Originalverpackung mit, damit wir Sie beraten können.

### **Vor der Operation**

Wenn ein operativer Eingriff geplant ist, wurden Sie im Vorfeld umfassend informiert. Am Tag der Operation wird Ihnen die Anästhesieärztin oder der Anästhesiearzt im Rahmen der Prämedikation rund eine Stunde vor Operationsbeginn die notwendigen Medikamente verabreichen. Anschließend werden Sie im Bett in den Operationstrakt gefahren und durch das Anästhesieteam auf die Operation vorbereitet.

### **Nach der Operation**

Die Betreuung auf der Intensivstation und im Aufwachraum erfolgt durch speziell ausgebildetes Fachpersonal. Modernste technische Geräte überwachen zusätzlich Ihren Gesundheitszustand. Auf der Abteilung werden Sie nach den Anweisungen der Ärztinnen und Ärzte beobachtet und betreut. Über den Verlauf der Operation informieren wir Sie so rasch als möglich.

Falls Sie nach dem Eingriff Schmerzen verspüren, melden Sie sich beim Pflegefachpersonal, damit eine geeignete Schmerztherapie eingeleitet werden kann.

Um den Heilungsprozess zu beschleunigen, wird oft schon kurze Zeit nach der Operation mit ersten Mobilisationsübungen begonnen.

# Dienstleistungen im Kantonsspital

## Hotellerie

Im Zimmer finden Sie die Speisekarte und weitere Informationen zur Verpflegung. Das Angebot ist je nach Versicherungsklasse unterschiedlich. Bei Fragen wenden Sie sich einfach an die Mitarbeiterinnen aus dem Bereich Hotellerie/Verpflegung, welche jeden Tag bei Ihnen vorbeikommen.

## Freiwillige helfen im Spital

Im Kantonsspital Frauenfeld ist die Freiwilligenorganisation «Im Dienste eines Mitmenschen» (IDEM) tätig. Diese freiwilligen Helferinnen und Helfer servieren Ihnen von Montag bis Freitag nach dem Mittagessen Kaffee und Getränke an Ihr Bett und unterstützen Sie auf Wunsch mit weiteren Dienstleistungen wie Gottesdienstbegleitung, Dialysebegleitung, Bibliothekservice etc.

## Seelsorge

Die Seelsorgerinnen und Seelsorger im Kantonsspital kommen sehr gerne bei Ihnen vorbei. Allerdings ist es ihnen nicht möglich, regelmässig in allen Zimmern vorbeizuschauen. Melden Sie sich deshalb beim Pflegefachpersonal, wenn Sie den Besuch der Spitalseelsorge wünschen. Jeden Sonntag findet in der Spitalkapelle um 09.45 Uhr ein Gottesdienst statt. Er wird vom Spitalradio (Kanal 40) in die Zimmer übertragen.

## Bancomat

Einen Bancomaten finden Sie im Erdgeschoss nahe des Haupteingangs.

### **Restaurant**

Der Treffpunkt für alle. Hier geniessen Sie eine reiche Auswahl an Getränken, Esswaren und Gebäck aus der hauseigenen Patisserie. Die Cafeteria ist von Montag bis Freitag von 07.00 bis 20.00 Uhr, am Samstag und Sonntag von 08.30 bis 20.00 Uhr geöffnet. Patienten beachten bitte allfällige Verpflegungseinschränkungen im Zusammenhang mit ihrer Behandlung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### **Radio S**

Den hauseigenen Spitalsender Radio S empfangen Sie im Zimmer auf Kanal 40. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Nonstop-Programm und interessante Live-Sendungen.

### **Coiffeur**

Im Haus Coco befindet sich das Coiffeurgeschäft. In speziellen Fällen kommt die Coiffeuse auch direkt zu Ihnen an das Spitalbett.

### **Bibliothek**

Im Kantonsspital Frauenfeld steht Ihnen eine umfangreiche Bibliothek zur Verfügung. Ganz schön praktisch: Die Bibliothekarin kommt 1–2 Mal wöchentlich mit der mobilen Bibliothek zu Ihnen ins Spitalzimmer.

# Austritt und Unterstützung zu Hause

## **Austrittsmanagement**

Bereits beim Eintritt wird auch der Spitalaustritt geplant. Die Ärztin oder der Arzt wird mit Ihnen frühzeitig den weiteren Verlauf nach dem Spitalaustritt besprechen und Ihnen Tipps geben, wie Sie den Heilungsprozess zu Hause weiter unterstützen können. Sie erfahren auch, wann Sie Ihre Hausärztin oder Ihren Hausarzt zum ersten Mal aufsuchen sollten. Bei Bedarf organisieren wir für Sie Unterstützung durch den Sozialdienst und helfen Ihnen bei der Organisation eines allfälligen Reha-Aufenthalts.

## **Austrittszeitpunkt**

Sobald sich das Ende Ihrer Spitalbehandlung abzeichnet, wird mit Ihnen zusammen der Austrittszeitpunkt festgelegt. Austrittszeit ist in der Regel bis 10 Uhr. Falls nach dem Austritt weitere Kontrollen im Spital nötig sind, bekommen Sie die entsprechenden Termine.

## **Medikamente**

Wenn Sie nach dem Spitalaustritt weiterhin Medikamente oder medizinisches Material benötigen, stellen wir Ihnen ein entsprechendes Rezept aus, damit Sie die Medikamente selber besorgen können. In Ausnahmefällen (z. B. Wochenende/Feiertage) gibt Ihnen das Pflegefachpersonal den kurzfristigen Bedarf gleich mit.



### **Rückkehr**

Falls Sie die Rückreise aus dem Spital nicht selber organisieren können, helfen wir Ihnen gerne dabei. Es besteht auch die Möglichkeit, unseren kostenpflichtigen Fahrdienst zu benutzen. Melden Sie sich in diesem Fall bitte frühzeitig beim Pflegefachpersonal.

### **Unterstützung zu Hause**

Es kann sein, dass Sie nach der Rückkehr über kürzere oder längere Zeit auf Unterstützung angewiesen sind, zum Beispiel auf Physiotherapie, Ergotherapie, Mahlzeitendienst oder Spitex. Es ist sinnvoll, diese Dienste bereits während des Spitalaufenthalts rechtzeitig zu organisieren. Auch hier sind wir gerne bereit, mit Ihnen und/oder Ihren Angehörigen zusammen die notwendigen Schritte einzuleiten.

# Rechtliche Informationen

## **Berufsgeheimnis**

Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Kantonsspitals Frauenfeld unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Informationen über Personen, Diagnosen, Therapien etc. sind streng vertraulich. Die Schweigepflicht gilt auch nach Beendigung des Arbeitseinsatzes im Kantonsspital Frauenfeld.

## **Behandlungsauftrag**

Der Behandlungsauftrag umfasst alle Vorkehrungen, die nach den Erkenntnissen der Medizin zur Verbesserung Ihres Gesundheitszustands nötig sind. Als Patientin/Patient können Sie jederzeit einzelne medizinische Vorkehrungen ablehnen oder den Behandlungsauftrag gänzlich widerrufen.

## **Zustimmung zur Behandlung**

Ausser in Notfällen werden Sie nur nach vorgängiger Information und mit Ihrer Zustimmung behandelt. Angehörige und Drittpersonen werden nur mit Ihrem Einverständnis über Ihren Gesundheitszustand informiert. Für die Person, mit welcher Sie in einer Lebensgemeinschaft stehen, wird dieses Einverständnis vermutet. Bei nicht urteilsfähigen Patientinnen und Patienten erteilen die nächsten Angehörigen die Zustimmung für notwendige medizinische Vorkehrungen. Eine Patientenverfügung ist in solchen Fällen dienlich und wird selbstverständlich berücksichtigt.

## **Krankengeschichte**

Die Krankengeschichte ist Eigentum des Kantonsspitals Frauenfeld. Sie können jederzeit Einsicht nehmen oder gegen Gebühr Kopien daraus verlangen (ausgenommen davon sind die persönlichen Notizen des Pflegefachpersonals sowie der Ärztinnen und Ärzte).

### Nachbehandlung

Die einweisenden und nachbehandelnden Ärztinnen und Ärzte werden wir rechtzeitig über Ihren Zustand und die erforderlichen weiteren Massnahmen informieren.

### Patientenverfügung

In der Patientenverfügung bestimmen Sie, was als Ihr Wille zu gelten hat, wenn Sie nicht mehr in der Lage sind, sich zu Ihrer medizinisch-therapeutischen Versorgung zu äussern. Wir akzeptieren selbstverständlich dieses Selbstbestimmungsrecht und bitten Sie, uns zu informieren, falls Sie eine Patientenverfügung besitzen. Am besten hinterlegen Sie das Dokument bei der behandelnden Ärztin oder beim behandelnden Arzt.

### Pflichten der Patientinnen und Patienten

Sie haben wahrheitsgemäss und vollständig alle Angaben zu Ihrer Person, zu Ihrer Familie und zu Ihrem Umfeld zu machen, welche für die Untersuchungen, Behandlungen und Pflege nötig sind.

Zu den wichtigsten Pflichten gehören **Ihre aktive Mitwirkung und Kooperation**. Sie unterstützen das Personal bei der Behandlung und Pflege. Wir sind darauf angewiesen, dass Sie den medizinischen Anweisungen Folge leisten, die wir gemeinsam mit Ihnen festgelegt haben.

Im Weiteren ist der respektvolle Umgang mit Mitpatientinnen, Mitpatienten und dem Personal eine Grundvoraussetzung, damit der komplexe Spitalbetrieb einwandfrei funktioniert.

Kantonsspital Frauenfeld  
Postfach  
CH-8501 Frauenfeld  
Telefon +41 52 723 77 11  
info.ksf@stgag.ch

[www.stgag.ch](http://www.stgag.ch)